

自然に身につく＜英会話スクールで教えない＞

会計・税務・法律 英語術

木村栄昌

カテゴリー：法律

Uniformed Commercial Code（統一通商法：UCC）

（Key word）

Strict liability：厳格責任

Negligence：過失

Transfer of property rights：権原の移転

Risk of loss：損失の危険負担

Remedies：救済

Good faith：善意の

＜背景の説明＞

商品売買に関して責任と救済がコモンローとは別に
統一通商法（UCC）にて定められています。

＜基本文例＞

If party having voidable title transfers goods to a good faith purchaser
for value, he obtains good title.

もし権原のない商品を善意の購入者に対価を以って移転した場合は購入者は
権原を得る。

＜応用の例＞

＜ ＞の部分は九九のように覚えましょう。

Sellers deal＜in this type of product are liable to＞ users of
products＜ without proof of fault or lack reasonable care＞.

Once goods ＜are identified to＞ the contract, the parties
＜may agree as to when＞ title passes.

Risk of loss is independent of title under UCC,
but ＜rules regarding the transfer of both＞ ＜are similar.＞

カテゴリー：税務

Partnerships(パートナーシップ)

<背景の説明>

パートナーシップは税金上は「導管」とみられ
パススルーする通り道であり、P S 自体に税金は掛かりません。
パートナーはそこから得られた所得を申告します。

(Key words)

Conduits：導管

Pass-through：(課税されない) 通り抜け

Guaranteed payment：パートナーの保証給与

Partners basis：パートナーの投資基礎価格

<基本文例>

Partnerships do not pay any income tax: they are merely conduits to
pass through to the partners.

パートナーシップは全く所得税は払わなくてよい。パートナーシップはパートナーの段階
で課税されるための通り抜きの仕組みである。

<応用の例>

< >の部分は九九のように覚えましょう。

<As a general rule>, < no gain or loss is recognized by >a partner
when < there is a contribution of property >to the partnership< in
exchange for >an interest in the partnership.

自然に身につく

<英会話スクールで教えない>

会計・税務・法律 英語術 第12号